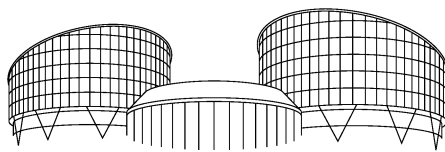


Перевод с английского



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

ДЕЛО «НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

(Жалоба № 19428/11 и 6 других – см. список в приложении)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

31 января 2023 года

Настоящее постановление является окончательным, но в него могут быть внесены редакционные изменения.



Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

По делу «Набоких и другие против Российской Федерации»

Европейский суд по правам человека (Третья секция), заседая Комитетом в составе:

Георгиоса А. Сергидеса, *Председателя*,
Джолиен Шуккинг,
Дариана Павли, *судей*,

и при участии Ольги Чернышовой, *заместителя секретаря Секции*,
приняв во внимание:

семь жалоб, поданных в Европейский суд против Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — «Европейская конвенция») гражданами Российской Федерации, чьи данные перечислены в приложении (далее — «заявители»), интересы которых представляла группа адвокатов во главе с Петром Мужним, занимающимся адвокатской практикой в Женеве;

решение уведомить о жалобах Правительство Российской Федерации (далее — «Правительство»), интересы которого представлял Г. Матюшкин, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском суде по правам человека, а затем его преемник на этом посту М. Виноградов;

письменные замечания сторон;

решение отклонить возражение Правительства против рассмотрения дела Комитетом;

на закрытом совещании 10 января 2023 года после обсуждения,

вынес следующее постановление, принятое в вышеуказанную дату:

ПРЕДМЕТ ДЕЛА

1. Дела касаются срывов религиозных встреч Свидетелей Иеговы. Заявители — Свидетели Иеговы — организовывали или участвовали в религиозных встречах, проводившихся на территории объектов — зданий или земельных участков, которыми они владели или арендовали специально для этой цели, от своего имени или от имени Управленческого центра Свидетелей Иеговы в России, национальной организации Свидетелей Иеговы в России.

2. Во всех случаях полиция срывала религиозные встречи во время их проведения. В некоторых случаях полиция срывала религиозные собрания на основании того, что они проводились без предварительного уведомления. Полицейские требовали прекратить мероприятие или остаться в помещении для проведения фото- и видеосъемки, проверяли документы и допрашивали организаторов и участников. Заявители по

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

жалобам № 19428/11 и 73036/11 были признаны виновными в нарушении установленного порядка проведения публичных мероприятий, правонарушении, предусмотренном пунктом 1 статьи 20.2 Кодекса об административных правонарушениях. Как утверждалось, они не уведомили власти о проведении религиозных мероприятий в помещениях, которые не были специально для этого отведены.

3. В других случаях полиция срывала религиозные собрания с целью обыска помещений, в которых они проводились. Обыски были санкционированы в рамках уголовного производства в отношении неустановленных лиц, подозреваемых в причастности к экстремистской деятельности. В постановлениях о разрешении проведения обысков не объяснялось, почему молитвенные залы подлежат обыску, лишь указывалось, что там могут быть найдены «доказательства, имеющие отношение к уголовному делу». В случае г-на Хилюты и восьми других заявителей из города Дубны полиция провела обыск в помещениях, как утверждается, получив информацию о пропавших без вести лицах или лицах, скрывающихся от правосудия, которые могли находиться среди присутствующих.

4. Когда сотрудники полиции прибывали для проведения обысков, заявители безуспешно просили отложить обыск до окончания богослужения. В ходе обысков полицейские изымали религиозную литературу, принадлежащую заявителям, и проверяли их документы, удостоверяющие личность. Обыски продолжались несколько часов. По словам заявителей в жалобах № 44363/11, 78114/11 и 5571/12, сотрудники полиции применяли насилие в отношении некоторых заявителей и удерживали их в помещениях всю ночь.

5. Все заявители обжаловали проведение обысков без достаточных на то оснований и интрузивный характер обысков в национальных судах. Суды оставили жалобы без удовлетворения, установив, что обыски производились в соответствии с применимыми требованиями внутреннего законодательства (даты принятия окончательных решений см. в Приложении I).

6. Ссылаясь на статьи 9 и 11, взятые отдельно и в сочетании со статьей 14 Европейской конвенции, заявители утверждали, что срыв властями их религиозных встреч, следственные действия и привлечение к административной ответственности не имели оснований в российском законодательстве и не были необходимы в демократическом обществе. Некоторые из заявителей также ссылались на статьи 3, 8 и 10 Европейской конвенции.

Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

МНЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА

I. ОБЪЕДИНЕНИЕ ЖАЛОБ

7. Принимая во внимание схожесть предмета жалоб, Европейский суд считает целесообразным рассмотреть их совместно и вынести по ним одно Постановление.

II. О ПРЕДПОЛАГАЕМОМ НАРУШЕНИИ СТАТЬИ 9 ЕВРОПЕЙСКОЙ КОНВЕНЦИИ

8. Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Европейской конвенции или неприемлемой по любым другим основаниям. Поэтому она должна быть признана приемлемой.

9. Срыв властями религиозного собрания и привлечение заявителей к ответственности за проведение «несанкционированных» религиозных мероприятий является «вмешательством государственного органа» в право заявителей исповедовать свою религию. Европейский суд рассмотрит эти жалобы с точки зрения статьи 9 Конвенции (см. п. 53 Постановления Европейского суда от 11 января 2007 года по делу «Кузнецов и другие против Российской Федерации» (*Kuznetsov and Others v. Russia*) по жалобе № 184/02 и п.п. 45-47 Постановления Европейского суда от 27 января 2011 года по делу «Бойчев и другие против Болгарии» (*Boychev and Others v. Bulgaria*) по жалобе № 77185/01).

10. Что касается предположительно незаконного характера мероприятий, о которых власти не были уведомлены, то Европейский суд ранее указывал на последовательную практику Верховного суда Российской Федерации, согласно которой для проведения религиозных встреч, даже если они проводятся в арендованных помещениях, не требуется предварительного разрешения органов власти и нет необходимости их уведомлять о проведении таких встреч (см. п. 70 Постановления Европейского суда по делу «Кузнецов и другие [против Российской Федерации]» (*Kuznetsov and Others [v. Russia]*), указано выше, а также п. 54 Постановления Европейского суда от 26 июня 2014 года по делу «Крупко и другие против Российской Федерации» (*Krupko and Others v. Russia*) по жалобе № 26587/07). Соответственно, привлечение к ответственности за непредставление такого уведомления в той мере, в какой были привлечены заявители по жалобам № 19428/11 и 73036/11, не имело четкой и предсказуемой правовой основы и не было «предусмотрено законом».

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

11. Кроме того, неоспоримым является тот факт, что все религиозные встречи носили мирный характер и вряд ли могли создать угрозу или стать причиной нарушения общественного порядка. Их срыв полицией не отвечал никакой «настоятельной общественной потребности» и, следовательно, не был «необходим в демократическом обществе», даже в случае, если власти искренне полагали, что проведение данных мероприятий без предварительного уведомления было незаконным (см. п. 56 Постановления Европейского суда по делу «Крупко и другие [против Российской Федерации]» (Krupko and Others [v. Russia]), указано выше).

12. В отношении второго аргумента в обоснование необходимости обыска помещений, где проводились встречи, Европейский суд считает, что постановления судов о разрешении производства обысков были составлены в очень широких выражениях (см. *mutatis mutandis*¹ п. 127 Постановления Европейского суда от 4 февраля 2020 года по делу «Круглов и другие против Российской Федерации» (Kruglov and Others v. Russia) по жалобе № 11264/04 и 15 другим, с дальнейшими ссылками). В них не уточнялось, почему данные помещения стали объектом обыска, что именно полиция ожидала там найти и какие соответствующие и достаточные основания оправдывали необходимость проведения обыска. Подобным образом, в деле в городе Дубне, касающемся лица, предположительно скрывающегося от правосудия, в полицейском рапорте не было названо имя лица или лиц, разыскиваемых полицией, или указан характер связи этого лица или лиц с религиозными группами заявителей, и не было приведено никаких соответствующих и достаточных оснований полагать, что это лицо или лица могли присутствовать на встрече.

13. Кроме того, чрезмерно широкие формулировки в постановлениях судов о разрешении производства обысков также предоставляли полиции неограниченную свободу действий при планировании обысков, позволяя им прерывать религиозные мероприятия. Правительство не объяснило, какие неотложные обстоятельства не позволили сотрудникам полиции дожидаться окончания богослужения. Суды Российской Федерации, рассматривавшие жалобы заявителей на интрузивный характер обысков, рассматривали исключительно вопрос о том, соответствовали ли действия властей применимым уголовно-процессуальным требованиям, никак не затрагивая требования необходимости и соразмерности (см. п.п. 48-53 Постановления Европейского суда по делу «Бойчев и

¹ *Mutatis mutandis* (лат.) — с соответствующими изменениями. *Примечание переводчика.*

Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

другие [против Российской Федерации]» (Boychev and Others [v. Russia]), указано выше, и п. 130 Постановления Европейского суда по делу «Круглов и другие [против Российской Федерации]» (Kruglov and Others [v. Russia]), указано выше).

14. Вышеизложенных соображений достаточно, чтобы Европейский суд сделал вывод о том, что срыв религиозных встреч не отвечал никакой «настоятельной общественной потребности» и что вмешательство в право заявителей исповедовать свою религию не было «необходимым в демократическом обществе».

15. Имело место нарушение статьи 9 Европейской конвенции.

III. О ДРУГИХ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ НАРУШЕНИЯХ ПОЛОЖЕНИЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ КОНВЕНЦИИ

16. Заявители также жаловались на нарушение статей 8, 10, 11 и 14 Европейской конвенции. Принимая во внимание факты дела, доводы сторон и свои выводы в соответствии со статьей 9 Европейской конвенции, Суд считает, что рассмотрел основные правовые вопросы, поднятые в настоящих жалобах, и что нет необходимости выносить отдельное решение по вышеуказанным жалобам (смотрите п. 156 Постановления Большой палаты Европейского суда по делу «Общественная организация „Центр правовых ресурсов“ в интересах Валентина Кэмпену против Румынии» (Centre for Legal Resources on behalf of Valentin Câmpeanu v. Romania [GC]) по жалобе № 47848/08, ECHR 2014).

IV. ОСТАЛЬНЫЕ ЖАЛОБЫ

17. Некоторые заявители (жалобы № 44363/11, 78114/11 и 5571/12), ссылаясь на нарушение статьи 3 Европейской конвенции, утверждали, что они подверглись бесчеловечному обращению во время обысков. Суд рассмотрел жалобу и считает, что в свете всех имеющихся в его распоряжении материалов и в той мере, в какой вопросы, являющиеся предметом жалоб, входят в его компетенцию, эти жалобы не отвечают критериям приемлемости, изложенным в статьях 34 и 35 Европейской конвенции. Из этого следует, что эта часть жалоб подлежит отклонению в соответствии с пунктом 4 статьи 35 Европейской конвенции.

V. О ПРИМЕНЕНИИ СТАТЬИ 41 ЕВРОПЕЙСКОЙ КОНВЕНЦИИ

18. Заявители требовали в качестве компенсации материального ущерба сумму уплаченных ими штрафов и различные суммы в качестве компенсации морального вреда, указанные в Приложении II. Они

Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

просили присудить в общей сложности 46 266 евро в качестве компенсации судебных издержек и расходов, а также дополнительные суммы в качестве «штрафных санкций».

19. Правительство утверждало, что заявленные суммы являются завышенными.

20. Европейский суд присуждает заявителям в полном объеме суммы, заявленные в качестве возмещения материального ущерба, а также 7 500 евро или другие фактически заявленные суммы каждому из заявителей в качестве компенсации морального вреда. Эти суммы должны быть увеличены на любой налог, который может быть на них начислен (см. Приложение II в части присужденных компенсаций). Что касается судебных издержек и расходов, Европейский суд присуждает всем заявителям совместно 5 000 евро. Эта сумма должна быть увеличена на любой налог, который может быть на нее начислен. Наконец, Европейский суд отклоняет требования о штрафных санкциях в соответствии со своей устоявшейся практикой (см. Постановления, которые упоминаются в п. 97 Постановления Европейского суда по делу «Гринс и М.Т. против Соединенного Королевства» (Greens and M.T. v. the United Kingdom) по жалобам № 60041/08 и 60054/08, ECHR 2010 (выдержки)).

21. Европейский суд также считает целесообразным установить процентную ставку за просрочку платежей в размере предельной годовой ставки по займам Европейского центрального банка плюс три процента.

**НА ОСНОВАНИИ ИЗЛОЖЕННОГО ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД
ЕДИНОГЛАСНО:**

1. *принял решение* объединить жалобы в одно производство;
2. *признал* приемлемой жалобу в части, касающейся срыва религиозных встреч, в соответствии со статьей 9 Конвенции, и неприемлемой в части предполагаемого жестокого обращения;
3. *постановил*, что имело место нарушение статьи 9 Европейской Конвенции;
4. *постановил*, что нет необходимости рассматривать вопрос о приемлемости и выносить отдельное решение по существу в остальной части жалоб;
5. *постановил*, что:

Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

- а. Государство-ответчик обязано выплатить заявителям в трехмесячный срок следующие суммы, которые подлежат конвертации в валюту Государства-ответчика по курсу на день выплаты:
- (i) суммы, заявленные в качестве компенсации материального ущерба, указанные в Приложении II, эти суммы должны быть увеличены на величину любого налога, который может быть на них начислен;
 - (ii) суммы, указанные в Приложении II, в качестве компенсации морального вреда, эти суммы должны быть увеличены на величину любого налога, который может быть на них начислен;
 - (iii) 5 000 евро (пять тысяч) всем заявителям совместно в качестве компенсации судебных издержек и расходов, эта сумма должна быть увеличена на величину любого налога, который может быть на нее начислен;
- б. со дня истечения вышеуказанных трех месяцев и до полного расчета на указанные суммы должны выплачиваться простые проценты по ставке, установленной в размере предельной годовой ставки по займам Европейского центрального банка за соответствующий период плюс три процента;
6. *отклонил* остальные части жалоб заявителей о справедливой компенсации.

Совершено на английском языке и официально передано в письменном виде 31 января 2023 года в соответствии с пунктами 2 и 3 Правила 77 Регламента Европейского суда.

Ольга Чернышова
Заместитель секретаря Секции

Георгиос А. Сергидес
Председатель

Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

ПРИЛОЖЕНИЕ I: СПИСОК ЗАЯВИТЕЛЕЙ, ДАТА, МЕСТО
И ПРИЧИНА СРЫВА РЕЛИГИОЗНЫХ ВСТРЕЧ

Имя	Дата и место поведения мероприятия	Причина срыва и окончательное судебное решение
<i>Набоких и другие против России, No. 19428/11</i>		
Александр Борисович НАБОКИХ	16/07/2010 Киров	Встреча проводилась без предварительного уведомления 04/10/2010 Октябрьский районный суд г. Кирова, Кировская область
Александр Васильевич АХМАТОВ	05/06/2010 Волгодонск	Встреча проводилась без предварительного уведомления 28/09/2010 Волгодонский районный суд, Ростовская область
Вячеслав Викторович ТУМАКОВ	23-24/07/2010 Прохладный	Встреча проводилась без предварительного уведомления 22/09/2010 Георгиевский городской суд, Ставропольский край
Алексей Георгиевич ЦАРЬКОВ	02-03/07/2010 Владимир	Встреча проводилась без предварительного уведомления 26/11/2010 Ленинский районный суд г. Владимира, Владимирская область
Васим Юсупович АБЛАЕВ	30/07/2010 Уфа	Встреча проводилась без предварительного уведомления 17/11/2010 Советский районный суд г. Уфы, Республика Башкортостан

Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

<i>Мартыненко и другие против России, No. 44363/11</i>		
Все заявители	10/08/2010	Полиции требовалось обыскать квартиру
	Йошкар-Ола	26/01/2011 Верховный Суд Республики Марий Эл
<i>Зинченко и другие против России, No. 73036/11</i>		
Кирилл Андреевич ЗИНЧЕНКО	18/10/2010	Встреча проводилась без предварительного уведомления
	26/03/2011	06/09/2011 Промышленный районный суд г. Смоленска, Смоленская область
	Смоленск	
Виктор Наумович ПОКРЫВАЙЛО	22/07/2011	Встреча проводилась без предварительного уведомления
	Пермь	27/01/2012 Дзержинский районный суд г. Перми, Пермский край
Рифат Равильевич АРТЮШЕВСКИЙ	20/11/2010	Встреча проводилась без предварительного уведомления
	Казань	23/05/2011 Советский районный суд г. Казани, Республика Татарстан
Сергей Александрович ТЮМЕНЦЕВ	17/04/2011	Встреча проводилась без предварительного уведомления
	Ярославский	28/07/2011 Хорольский районный суд, Приморский край
Николай Григорьевич ТЕР-АВАНЕСОВ	20/03/2011	Встреча проводилась без предварительного уведомления
	Калининград	17/08/2011 Ленинградский районный суд г. Калининграда, Калининградская область

Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

Адам Михайлович СВАРИЧЕВСКИЙ	29/07/2011 Благовещенск	Встреча проводилась без предварительного уведомления 09/09/2011 Благовещенский городской суд, Амурская область
Александр Иванович ЩЕНДРЫГИН	14-15/05/2011 Белгород	Встреча проводилась без предварительного уведомления 29/09/2011 Октябрьский районный суд г. Белгорода, Белгородская области
Рамзес Юлианович КОДЭУ	09-10/06/2011 Воронеж	Встреча проводилась без предварительного уведомления 19/10/2011 Левобережный районный суд г. Воронежа, Воронежская область
<i>Буренков и другие против России, No. 78114/11</i>		
Все заявители	21/10/2010 Салехард	Полиции требовалось обыскать квартиру 20/06/2011 Суд Ямало-Ненецкого автономного округа
<i>Головки и другие против России, No. 5571/12</i>		
Все заявители	26/10/2010 Кемерово	Полиции требовалось обыскать Зал Царства 14/07/2011 Кемеровский областной суд
<i>Шайхиев и другие против России, No. 65838/12</i>		
Рафаиль Равилевич ШАЙХИЕВ Руфат Рашидович ГАБАЙДУЛИН Ильнур Рашитович ГАЙФУЛЛИН Ильгиз Равилевич ГАЛИЕВ Наиля Фаатовна ГАЛИЕВА Илюся Ильдусовна САДРЕЕВА Гульшад Григорьевна СИТДИКОВА Раиля Мидхатовна ФАХРУТДИНОВА	15/12/2011 Набережные Челны	Встреча проводилась без предварительного уведомления 29/03/2012 Верховный Суд Республики Татарстан

Перевод с английского

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ДЕЛУ
«НАБОКИХ И ДРУГИЕ ПРОТИВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

Александр Владимирович ХИЛЮТА Оксана Павловна ХИЛЮТА Олег Евгеньевич ИВАНОВ Наталья Павловна МАЩЕНКО Марина Вячеславовна ТРОПИНА Роберто ЭРНАНДЕС-АГИЛАР Галина Владимировна РЫБАКОВА Виктория Владимировна ТИШИНА Анна Александровна МАМОНТОВА	16/03/2011 Дубна	Полиции требовалось обыскать Зал Царства 21/06/2012 Московский областной суд
<i>Машинский и другие против России, No. 35190/14</i>		
Все заявители	26/03/2013 Приморский край	Встреча проводилась без предварительного уведомления 24/10/2013 Приморский краевой суд